

PT					
A PROPÓSITO DESTE MANUAL					
Mesmo se os aparelhos foram realizados em conformidade com as Normas específicas europeias vigentes e são, portanto, protegidos em todas as suas partes potencialmente perigosas, deve-se ler atentamente estes avisos e usar o aparelho somente para o uso ao qual foi destinado para evitar acidentes e danos. Deixar este manual sempre acessível para futuras consultas. Sempre que desejar ceder este aparelho a outras pessoas, lembre-se de incluir também estas instruções.					
USO PREVISTO					
Pode-se usar o aparelho também para ferver água. Qualquer outro uso do aparelho não é previsto pelo Fabricante o qual não assumirá nenhuma responsabilidade por danos de nenhum tipo causados por uso impróprio do aparelho. O uso impróprio determina também a perda do efeito de qualquer forma de garantia.					
ADVERTÊNCIAS RELATIVAS A QUEIMADURAS					
- Nunca encha o aparelho além do limite máximo porque isto provocaria salpicos de água em ebulição. - Durante as fases de preparação das bebidas e durante a fase de limpeza, preste atenção para não entrar em contacto com a água quente; perigo de queimaduras. - Durante as fases de enchimento do fervedor, evite o contacto com o vapor que sai pelo bico e pela tampa da máquina. AVISO: não abrir a tampa do fervedor enquanto a água estiver em ebulição. - Levantar o fervedor segurando-o pela sua pega. - Durante o uso, o aparelho esquent a-se. Evitar o contacto com o jarro fervedor.					
ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES					
LER CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.					
- Este aparelho destina-se às aplicações domésticas e semelhantes, como:.. - nas áreas onde se pode cozinhar, em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; - em quintas; - utilização por parte de clientes de hotéis, moteis e outros ambientes de natureza residencial; - em ambientes tipo bed and breakfast. - Não se assumem quaisquer tipos de responsabilidade pelo uso incorrecto ou por empregos diferentes daqueles previstos pelo presente folheto. - Recomenda-se guardar a embalagem original, visto que não é efectuada a assistência gratuita por danos devidos à embalagem não adequada do produto no momento do envio do mesmo a um Centro de Assistência autorizado. - A utilização de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante do aparelho pode comportar riscos de incêndio, choque eléctrico ou danos a pessoas. - O aparelho está conforme com o regulamento (EC) No 1935/2004 de 27/10/2004 sobre materiais em contacto com alimentos. - O aparelho pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento do aparelho, somente se observados por uma pessoa responsável ou se tiverem recebido e compreendido as instruções e saibam reconhecer os perigos presentes durante o uso do aparelho. - Não deitar líquidos na base de alimentação do aparelho. - Não tocar as partes quentes do aparelho após o uso ou nos minutos seguintes ao seu desligamento, aguardar o arrefecimento das partes quentes. - As operações de limpeza e manutenção apresentadas neste manual não devem ser efetuadas por crianças, a menos que não tenham uma idade superior a 8 anos e sejam observadas durante estas operações. Manter sempre o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos. - As crianças não devem brincar com o aparelho. - Não deixar os elementos da embalagem ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo. - No momento em que decidir não utilizar mais o aparelho, recomendamos cortar o cabo de alimentação para que não possa mais funcionar. Recomendamos fazer com que suas partes susceptíveis a constituir perigo, principalmente					

para crianças que poderiam utilizar o aparelho para brincar, tornem-se inócuas.

- Retirar a ficha da tomada quando o fervedor não for utilizado e antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza.
- Desligar sempre o aparelho e desligar a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente eléctrica antes de encher o fervedor com água. Nunca supere o nível indicado com MAX.
-  Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

- Nunca colocar as partes sob tensão em contacto com a água: risco de curto circuito.
- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede eléctrica.
- O aparelho deve ser utilizado e deixado em repouso sobre uma superfície estável.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais de danos visíveis ou se houver perdas de água. Não usar o aparelho se o cabo eléctrico ou a tomada estiverem danificados ou se o próprio aparelho resultar defeituoso. Todas as reparações, incluída a substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas somente por Centros de Assistência Ariete ou por técnicos autorizados Ariete, de modo a prevenir qualquer perigo.
- Posicionar o aparelho em um ambiente suficientemente iluminado e com a tomada de corrente facilmente acessível.
- ATENÇÃO:** não utilizar o aparelho sobre um plano inclinado.
- ATENÇÃO:** certifique-se que o aparelho esteja desligado antes de remover o fervedor da base de alimentação.
- Não levantar o aparelho segurando-o pelo corpo ou pela base de alimentação, mas segurá-lo pela pega.
- Utilize exclusivamente a base de alimentação fornecida com a máquina: mantenha a base limpa e seca.
- Nunca encha o aparelho além do limite máximo porque isto provocaria salpicos de água em ebulição.
- Certifique-se de ter posicionado correctamente a tampa sobre o fervedor antes de ligar o aparelho.
- Evite que o jarro fervedor funcione a seco, sem água.
- Nunca encha o fervedor com água quente ou em ebulição.
- O cabo não deve tocar as partes quentes do aparelho.
- O produto não deve ser alimentado através de timers externos ou com sistemas separados comandados à distância.

- Não tocar as superfícies quentes. Use pegas e panos de cozinha.
- Não tocar as superfícies quentes. Use pegas e panos de cozinha.
- Não utilizar água com gás (com adição de dióxido de carbono).
- Não utilizar o aparelho a céu aberto.
- Nunca colocar o aparelho sobre ou perto de fogões a gás ou chapas elétricas.
- Não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc).
- Depois de ter desligado a ficha da tomada de corrente eléctrica e depois das partes quentes da máquina terem arrefecido, o aparelho deverá ser limpo, única e exclusivamente, com um pano não abrasivo, ligeiramente humedecido com água adicionada com algumas gotas de detergente neutro não agressivo (nunca utilize solventes, pois eles estragam o plástico).
- Para a eliminação correta do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/EU rogamos que seja lido o relativo folheto que acompanha o produto.

CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES.

DESCRIÇÃO DO APARELHO		
A - Tampa	E - Base de alimentação	
B - Botão ON-OFF	F - Alça para a abertura da tampa	
C - Jarro fervedor	G - Filtro anti-calcário	
D - Indicador do nível da água	H - Enrolador de cabos	

FASES PRELIMINARES PARA A SUA UTILIZAÇÃO

Accionamento

Antes de ligar o aparelho à rede de alimentação, certifique-se que a tensão indicada na placa que se encontra embaixo do aparelho

corresponda à mesma tensão da rede local. Posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.

Atenção! Não colocar o aparelho ou o cabo de alimentação em proximidade ou sobre fogões eléctricos ou a gás enquanto estiverem quentes, ou próximo a um forno microondas.

Evite que o aparelho ultrapasse a borda da mesa ou do plano de apoio. Evite que as crianças, ao segurar o cabo, provoquem a queda do aparelho.

Se o cabo de alimentação estiver longo, enrole-o na parte inferior da base de alimentação (Fig. 2). O cabo não deve tocar as partes quentes do aparelho.

Posicione o aparelho de modo que as crianças não consigam tocar as partes quentes.

INSTRUÇÕES PARA O USO

Atenção! As operações de enchimento e de esvaziamento da água devem ser realizadas com o jarro fervedor separado da base de alimentação.

Antes de ligar ou desligar o aparelho da tomada de corrente, certificar-se que a alavanca de accionamento esteja colocada para cima, em posição de desligado.

Não use o jarro fervedor sem água.

Ao primeiro accionamento do aparelho, faça com que a água entre em ebulição. Esvazie e enxágue o jarro. Repita a operação duas ou três vezes.

- Puxar a alça (F) para cima para abrir a tampa. Encher o fervedor com água natural fresca até o nível desejado.

Nunca supere o nível indicado com MAX.

- Feche a tampa. Posicione o jarro sobre a base de alimentação (E).
- Ligue a ficha à tomada da corrente eléctrica, que deve ser provida de ligação à terra.
- Pressionar o botão ON-OFF (B).
- Quando a água começar a ferver, o aparelho desliga-se automaticamente.

Atenção! não abrir a tampa enquanto a água estiver em ebulição. Perigo de salpicos de água em ebulição.

- Levantar o fervedor da base de alimentação e servir a água.
- Após o uso, esvazie a água presente dentro do jarro. Para ferver novamente a água, aguarde alguns segundos, para permitir o restabelecimento do dispositivo de accionamento.

A presença de pequenas gotas de água na parte inferior do jarro deve ser considerada totalmente normal: trata-se de simples condensação.

LIMEZA DO APARELHO

Atenção! Todas as operações de limpeza indicadas abaixo devem ser efectuadas com o aparelho desligado e com a ficha eléctrica desligada da tomada de corrente.

Uma manutenção e uma limpeza regulares preservam e mantêm o aparelho eficiente por mais tempo. Nunca lavar os componentes do aparelho na máquina de lavar louças. Não utilizar jactos de água directa.

Todas as operações de limpeza e manutenção devem ser realizadas quando o aparelho estiver totalmente frio.

Limpeza do jarro fervedor e da base de alimentação

Atenção! Não lavar o aparelho na máquina de lavar louças.

Limpar o aparelho usando um pano húmido, não abrasivo, e enxugar.

Remoção do calcário

Uma boa manutenção e a limpeza regular preservam e mantêm o aparelho eficiente por mais tempo, limitando notavelmente os riscos de formação de depósitos de calcário no aparelho. Se, mesmo assim, após algum tempo, a função do aparelho estiver comprometida devido ao uso frequente de água dura e muito calcária, pode-se efectuar a descalcificação da máquina para eliminar o problema de funcionamento. Para este fim, utilize exclusivamente o produto de descalcificação da Ariete a base de ácido cítrico (NOCAL). Este produto encontra-se facilmente nos centros de assistência técnica Ariete. Ariete não assume nenhuma responsabilidade por danos aos componentes internos do aparelho causados pelo uso de produtos não conformes devido à presença de aditivos químicos. Em caso de necessidade de uma descalcificação, deve-se observar as indicações da folha de instruções do produto de descalcificação.

PÔR O APARELHO FORA DE SERVIÇO

Caso o aparelho não for mais utilizado, deve-se desligá-lo electricamente. Cortar o cabo de alimentação.

Em caso de eliminação, deve-se efectuar a separação dos vários materiais utilizados para a fabricação do aparelho e realizar uma eliminação de acordo com a composição destes e com as disposições da lei vigente no País de utilização.

NL

OVER DEZE HANDLEIDING

Ook al zijn de apparaten vervaardigd in overeenstemming met de toepasselijke specifieke Europese regelgeving, en zijn alle potentieel gevaarlijke delen beveiligd, moeten deze instructies toch aandachtig worden doorgelezen, en mag het apparaat alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor hij is bestemd, om ongelukken en schade te voorkomen. Houd dit boekje altijd binnen handbereik voor toekomstige raadpleging. Als u dit apparaat aan andere personen wilt overdoen, denk eraan dat deze instructies worden meegegeven.

BEDOELF GEbruIK

U kunt het apparaat alleen gebruiken om water te koken. De fabrikant heeft geen enkel ander gebruik voorzien en wijst dus iedere vorm van aansprakelijkheid af voor schade die wordt veroorzaakt door een oneigenlijk gebruik van het apparaat zelf. Bovendien heeft oneigenlijk gebruik tot gevolg dat iedere garantie komt te vervallen.

WAARSCHUWINGEN VOOR VERBRANDINGSGEVAAR

- Vul het apparaat nooit met meer water dan het maximum, anders ontstaat er gevaar voor hete waterspetters.
- Tijdens de bereiding van de dranken en tijdens de reinigingsfase, kijkt u uit dat u niet in aanraking komt met het hete water; verbrandingsgeva.

- Voorkom tijdens het vullen van de waterkoker dat u in aanraking komt met de stoom, die uit het tuitje en het deksel komt.

- WAARSCHUWING:** open het deksel van de waterkoker niet terwijl het water kookt.
- Til de waterkoker aan het speciale handvat op.
- Tijdens het gebruik wordt het apparaat warm. Kom dan niet aan de waterkoker.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR.

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en dergelijke, zoals:
 - in keukentjes voor winkel- en kantoorpersoneel en in andere professionele vertrekken;
 - op boerderijen;
 - om te worden gebruikt door klanten van hotels, motels en in andere woonvertrekken;
 - in verblijven, zoals bed and breakfasts.
- Wij wijzen iedere verantwoordelijkheid af voor een onjuist gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan die zijn voorzien in dit boekje.
- Het wordt aangeraden de originele verpakking te bewaren, aangezien geen gratis assistentie wordt verleend als het product defect raakt bij het versturen naar een erkend Service Centrum doordat het niet goed is verpakt.
- Het gebruik van niet door de fabrikant van het apparaat aanbevolen of geleverde accessoires kan gevaar voor brand, elektroshock en persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het apparaat voldoet aan de (EG) verordening nr. 1935/2004 van 27/10/2004 betreffende materialen die in aanraking komen met levensmiddelen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen die ouder zijn dan 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring en kennis, maar uitsluitend als ze door een verantwoordelijke persoon worden gevolgd of als ze goede instructies hebben gekregen en ze de instructies en gevaren bij het gebruik van het apparaat hebben begrepen.
- Doe geen vloeistoffen in de basis van het apparaat.
- Kom na het gebruik of in de minuten nadat het apparaat is uitgeschakeld niet aan de hete delen ervan. Wacht tot de hete delen zijn afgekoeld.
- Die Reinigung- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese über 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden. Das Gerät und das Stromkabel sollen außerhalb der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahren sind, gehalten werden.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen..
- Houd de verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen, aangezien deze een bron van gevaar kunnen vormen.
- Mocht u dit apparaat willen weggooiën, dan bevelen wij aan om het onbruikbaar te maken door het stroom snoer door te snijden. Verder bevelen wij aan om de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren onschadelijk te maken, met name voor kinderen die het apparaat kunnen gebruiken om ermee te spelen.
- Haal de stekker uit het stopcontact als de waterkoker niet wordt gebruikt en voor alle onderhouds- en schoonmaakwerkzaamheden.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact, voordat u de waterkoker met water vult. Het met MAX aangegeven peil mag niet worden overschreden.
- Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen.
- Zorg dat de onderdelen die onder spanning staan nooit in aanraking komen met water: gevaar voor kortsluiting.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.
- Het apparaat moet op een stevige ondergrond worden gebruikt en ook als het niet wordt gebruikt moet het op een stevige ondergrond staan.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare schade is of als het lekt. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, of als het

apparaat zelf defect is.. Alle reparaties, waaronder ook de vervanging van de stroomkabel, dienen uitsluitend te worden verricht door een Ariete Servicedienst of door Ariete vakmensen, om iedere vorm van gevaar te voorkomen.

- Zet het apparaat in een goed verlichte ruimte met een makkelijk te bereiken stopcontact.
- LET OP:** gebruik het apparaat niet op een hellend oppervlak.
- LET OP:** verzekeer u ervan dat het apparaat uitgeschakeld is, voordat u de waterkoker van de voedingsbasis haalt.
- Til het apparaat niet op aan de behuizing of de voedingsbasis, maar pak het aan de handgreep vast.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde voedingsbasis: houd de basis schoon en droog.
- Vul het apparaat nooit met meer water dan het maximum, anders ontstaat er gevaar voor hete waterspetters.
- Verzekeer u ervan dat u het deksel goed op de waterkoker heeft gezet voordat u het apparaat inschakelt.
- Laat de waterkoker niet droog, zonder water, werken.
- Vul de waterkoker nooit met warm of kokend water.
- De kabel mag niet tegen de hete delen van het apparaat komen.
- Het product mag niet via externe tijdschakelaars of apart op afstand bediende installaties worden gevoed.
- Kom niet aan de hete oppervlakken. Gebruik pannenlappen of theedoeken.
- Gebruik geen koolzuurhoudend water.
- Gebruik het apparaat niet in de open lucht.
- Zet het apparaat nooit op of in de buurt van gasfornuizen of elektrische kookplaten.
- Zorg dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.).
- Na de stekker uit het stopcontact te hebben getrokken en nadat de hete onderdelen zijn afgekoeld, mag het apparaat uitsluitend worden gereinigd met een niet-schurend, iets bevochtigd doekje met een paar druppels neutraal, niet agressief reinigingsmiddel (gebruik nooit oplosmiddelen, omdat die de kunststof kunnen beschadigen).
- Om het product op de juiste manier op grond van de Europese richtlijn 2012/19/EU af te danken, wordt u verzocht het bij het product gevoegde blaadje te lezen.

 AR	
INBEDIJFSTELLING	
BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT	
A - Deksel	F - Handgreep om het deksel te openen
B - ON/OFF knop	G - Kalkfilter
C - Waterkoker	H - Kabelopslag
D - Waterniveau-indicator	
E - Voedingsbasis	
FASES VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK	
Inbedrijfstelling	
Voordat u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit, controleert u of de spanning die op het plaatje onder het apparaat is aangegeven, overeenkomt met die van het plaatselijke elektriciteitsnet. Zet het apparaat op een horizontale, stabiele ondergrond.	
Let op!	
Zet het apparaat, of leg de stroomkabel, nooit in de buurt van of op warme elektrische- of gasfornuizen, of in de buurt van een magnetron.	
Zorg ervoor dat de stroomkabel niet over de tafelfrand of het aanrecht hangt. Voorkom dat een kind aan de stroomkabel kan trekken, waardoor het apparaat kan omkiepen.	
Als de stroomkabel te lang is, windt u hem onder de voedingsbasis op (Fig. 2). De kabel mag niet tegen de hete delen van het apparaat komen.	
Zet het apparaat zodanig neer dat kinderen niet bij de hete delen kunnen komen.	
Gebruiksaanwijzing	
Let op!	
De waterkoker mag alleen los van de voedingsbasis met water worden gevuld of geleegd.	
Voordat u het apparaat op het stopcontact aansluit of ervan loskoppelt, controleert u of de inschakelknop omhoog, op de uitgeschakelde stand, staat.	
Gebruik de waterkoker niet zonder water.	
Laat het water koken als u het apparaat voor het eerst inschakelt. Maak de waterkoker leeg en spoel hem om. Herhaal dit twee of drie keer.	
1. Trek de handgreep (F) omhoog om het deksel te openen. Vul de waterkoker met vers water tot het gewenste niveau.	
Het met MAX aangegeven peil mag niet worden overschreden.	
2. Sluit het deksel. Zet de waterkoker op de voedingsbasis (E).	
3. Steek de stekker in een geaard stopcontact.	
4. Druk op de ON/OFF knop (B).	
5. Wanneer het water kookt, gaat het apparaat automatisch uit.	

Let op!
 open het deksel niet terwijl het water kookt. Gevaar voor hete waterspetters.

- Til de waterkoker van de voet en schenk het water eruit.
- Verwijder het overgebleven water na ieder gebruik uit de waterkoker. Om weer water te koken wacht u enkele seconden, zodat het inschakelmechanisme zich kan herstellen.

Waterdruppels onder de waterkoker zijn heel normaal: het is maar condens.

REINIGING VAN HET APPARAAT

Let op!
 Alle hieronder aangegeven reinigingshandelingen moeten worden verricht bij uitgeschakeld apparaat en met de stekker uit het stopcontact.

Regelmatig onderhoud en een regelmatige reiniging zorgen ervoor dat het apparaat lang in goede staat behouden blijft en goed blijft werken. Was de onderdelen van het apparaat nooit in de vaatwasmachine.. Houd het apparaat nooit onder stromend water.

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden verricht als het apparaat volledig is afgekoeld.

Reiniging van de waterkoker en de voedingsbasis

Let op!
 Was het apparaat niet in de vaatwasmachine..

Reinig het apparaat met een niet-schurende, vochtige doek en droog het af.

Ontkalken

Goed onderhoud en een regelmatige reiniging beschermen het apparaat en zorgen ervoor dat het langer goed blijft werken, doordat er een aanzienlijk kleiner risico is dat er kalkaanslag in het apparaat ontstaat. Als het apparaat ondanks deze maatregelen na verloop van tijd minder goed blijkt te werken doordat er vaak hard en kalkrijk water wordt gebruikt, moet het apparaat worden ontkalkt om de gebreken te verhelpen. Gebruik hiervoor uitsluitend de ontkalker NOCAL van Ariete op basis van citroenzuur. Dit product is eenvoudig verkrijgbaar bij de servicecentra van Ariete. Ariete wijst elke vorm van verantwoordelijkheid af voor schade aan de onderdelen in het apparaat veroorzaakt door het gebruik van verkeerde producten met chemische additieven. Als ontkalking noodzakelijk is, volg dan de aanwijzingen op de gebruiksaanwijzing van het ontkalkingsproduct.

BUITENWERKSTELLING

Indien het apparaat buiten kering wordt gesteld, moet het elektrisch worden losgekoppeld. Knip de stroomkabel door. Als het apparaat wordt gesloopt, moeten de verschillende materialen die bij de vervaardiging van het apparaat zijn gebruikt worden gescheiden en worden verwerkt op grond van hun samenstelling en de toepasselijke wetgeving in het land waar het wordt gebruikt.

 AR	
INBEDIJFSTELLING	
BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT	
A - Deksel	F - Handgreep om het deksel te openen
B - ON/OFF knop	G - Kalkfilter
C - Waterkoker	H - Kabelopslag
D - Waterniveau-indicator	
E - Voedingsbasis	
FASES VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK	
Inbedrijfstelling	
Voordat u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit, controleert u of de spanning die op het plaatje onder het apparaat is aangegeven, overeenkomt met die van het plaatselijke elektriciteitsnet. Zet het apparaat op een horizontale, stabiele ondergrond.	
Let op!	
Zet het apparaat, of leg de stroomkabel, nooit in de buurt van of op warme elektrische- of gasfornuizen, of in de buurt van een magnetron.	
Zorg ervoor dat de stroomkabel niet over de tafelfrand of het aanrecht hangt. Voorkom dat een kind aan de stroomkabel kan trekken, waardoor het apparaat kan omkiepen.	
Als de stroomkabel te lang is, windt u hem onder de voedingsbasis op (Fig. 2). De kabel mag niet tegen de hete delen van het apparaat komen.	
Zet het apparaat zodanig neer dat kinderen niet bij de hete delen kunnen komen.	
Gebruiksaanwijzing	
Let op!	
De waterkoker mag alleen los van de voedingsbasis met water worden gevuld of geleegd.	
Voordat u het apparaat op het stopcontact aansluit of ervan loskoppelt, controleert u of de inschakelknop omhoog, op de uitgeschakelde stand, staat.	
Gebruik de waterkoker niet zonder water.	
Laat het water koken als u het apparaat voor het eerst inschakelt. Maak de waterkoker leeg en spoel hem om. Herhaal dit twee of drie keer.	
1. Trek de handgreep (F) omhoog om het deksel te openen. Vul de waterkoker met vers water tot het gewenste niveau.	
Het met MAX aangegeven peil mag niet worden overschreden.	
2. Sluit het deksel. Zet de waterkoker op de voedingsbasis (E).	
3. Steek de stekker in een geaard stopcontact.	
4. Druk op de ON/OFF knop (B).	
5. Wanneer het water kookt, gaat het apparaat automatisch uit.	

- يجب عدم لمس الأجزاء الساخنة من الجهاز بعد الاستخدام أو في الدقائق التالية لإطفاء الجهاز، ويجب الانتظار حتى تبرد الأجزاء الساخنة.
- يجب ألا يقوم الأطفال بعمليات تنظيف وصيانة الجهاز التي ينفذها المستخدم إلا إذا كان عمرهم أكبر من ٨ سنوات وتم الإشراف عليهم. قم بجعل الجهاز وكابل الإمداد الكهربائي الجهاز بشكل آمن وأدرِكوا الأخطار المعرضين لها أثناء الاستخدام. يعيدين دائماً عن متناول الأطفال الأقل من عمر ٨ سنوات.
- يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز.
- يمكن استعمال الجهاز من قبل الأشخاص الذين لا يملكون كامل قواهم الفيزيائية أو الحسية أو العقلية، شريطة أن يتم مراقبتهم من قبل الشخص المسؤول عنهم أو إذا تم تعليمهم على استعمال الجهاز بشكل آمن وأدرِكوا الأخطار المعرضين لها أثناء الاستخدام.

- لا تترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم.
- عند التخلص من هذا الجهاز بشكل نهائي، يجب العمل على منع استعماله من خلال قص كبل التغذية الكهربائي. زيادة على ذلك، يجب اتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.
- اسحب القابض من المآخذ الكهربائي أثناء عدم استعمال الغلاية وقبل القيام بأي عملية صيانة أو تنظيف.
- أطفأ دائماً الجهاز، ثم اسحب قابض كبل التغذية الكهربائي من المآخذ الكهربائي قبل ملء الغلاية بالماء. يجب عدم تجاوز الحد المبيّن في عبارة MAX.

-  لا تلمس الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.
- يجب عدم ملامسة الأجزاء المشحونة بالكهرباء للماء؛ خوفا من حدوث عطل تماس كهربائي.
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء وصله بالشبكة الكهربائية.
- يجب وضع الجهاز على سطح مستقر أثناء الاستعمال والراحة.
- يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض وظهور علامات تلف عليه أو تسرب الماء منه. لا تستعمل الجهاز إذا كان الكبل أو القابض الكهربائي متلفان أو إذا كان الجهاز نفسه متلف. جميع عمليات الإصلاح، بما فيها استبدال كبل التغذية الكهربائية، يجب أن تتم فقط من قبل مركز الخدمات التابع لشركة Ariete أو من قبل خبراء مخولين من قبل شركة Ariete، ثلاثي وقوع أي خطر.
- ضع الجهاز داخل بيئة مضاءة بالقدر الكافي، وبحيث يمكن الوصول بسهولة إلى المآخذ الكهربائي.
- تنبيه:** لا تستعمل الجهاز على سطح منحني.
- تنبيه:** تحقق من أن الجهاز مطلقاً قبل إبعاد الغلاية عن قاعدة التغذية الكهربائية.

- لا ترفع الجهاز من خلال قبضه من جسمه أو من قاعدة التغذية الكهربائي. في جميع الأجزاء المبطّن الخاص لهذا الغرض، استعمل فقط قاعدة التغذية الكهربائية الموردة مع الجهاز: يجب أن تكون القاعدة دائماً نظيفة وجافة.
- لا تلمأ مطلقا الجهاز إلى مستوى يزيد عن الحد الأقصى، خوفا من تدفق الماء المخلي.
- تحقق من تركيب الغطاء على الغلاية بالشكل الصحيح قبل إشعال الجهاز.
- لا تشغّل الغلاية بدون ماء.

- تحقق من تركيب الغطاء على الغلاية بالشكل الصحيح قبل إشعال الجهاز.
- لا تشغّل الغلاية بدون ماء.

- لا تلمأ مطلقا الغلاية بواسطة الماء الساخن أو ماء الغليان.
- يجب عدم ملامس الكبل الكهربائي للأجزاء الحارة من الجهاز.
- يجب عدم تغذية الجهاز بواسطة مؤقت (تايمر) خارجي أو بواسطة أجهزة يتم التحكم عن بعد.
- لا تلمس السطوح الحارة. استعمل مسكات أو قطع من القماش.
- لا تستعمل مياه غازية (مضاف إليها ثاني أكسيد الكربون).
- لا تستعمل المايكينة في الهواء الطلق.

- لا تضع مطلقا الجهاز فوق أو بالقرب من أفران غاز أو مواقد كهربائية.
- لا تترك الجاهز معرضً لـل عوامل الجوية (المطر والشمس وغيرها).

- بعد فصل القابض عن المآخذ الكهربائي، وبعد أن تبرد الأجزاء الساخنة، يجب تنظيف الجهاز فقط بواسطة ممسحة غير حادّة ومرطبة بالماء بشكل خفيف، مع إضافة بعض القطرات من منظف محاييد وغير ضارّ (لا تستعمل مطلقا مذيبات تؤدي إلى تلف البلاستيك).

- لتخلص من المنتج بالشكل الصحيح، وحسب ما تنص عليه التعليمات الأوروبية رقم ١٩/٢٠١٢/٤٤٨، يرجى قراءة الورقة الخاصة لهذا الغرض والمرفقة مع المنتج.

- احتفظ دائماً بهذه التعليمات.**

مواصفات الجهاز

A - غطاء	E - قاعدة التغذية الكهربائية
B - زرّ ON-OFF	F - مفتاح لفتح الغطاء
C - غلاية	G - فلتر ضد الترسبات الكلسية
D - مؤشر مستوى الماء	H - بكرة لآل كبل

تعليمات الاستعمال

تشغيل المايكينة

قبل وصل الجهاز بالشبكة الكهربائية، تحقق من أن الفلطة المبنية على بطاقة المعلومات المتواجدة تحت الجهاز، مطابقة لفلطة الشبكة الكهربائية. ضع الجهاز على سطح أفقي ثابت.

تحذير!

لا تضع الجهاز أو الكبل الكهربائي بالقرب من أو فوق طابحات كهربائية أو مواقد غاز حارة أو بالقرب من أفران الميكروويف.

يجب أن لا يبدّل الكبل الكهربائي عن الطاولة أو السطح. يجب اتخاذ الحيطه خوفا من أن يقوم طفل بشد كبل التغذية الكهربائي وقبل الجهاز.

إذا كان كبل التغذية الكهربائي طويلا، يجب لفّه تحت قاعدة التغذية الكهربائي (شكل ٢). يجب عدم ملامس الكبل الكهربائي للأجزاء الحارة من الجهاز.

ضع الجهاز على سطح لا يمانع لأظفار الوصول إلى الأجزاء الساخنة.

